

Jer

Chapter 47

English Interlinear

Reference: American Standard Version

פָּلְשִׁתִּים	אֶל-	הָנֵבִיא	יְרֵמִיָּהוּ	אֶל-	יְהֹוָה	דָּבָר	חִיָּה	אֲשֶׁר	1
the Philistines	against	the prophet	Jeremiah	to	of Yahweh	the word	came	That	
H6430	H0413	H5030	H3414	H0413	H3068	H1697	H1961		
				ס	עַזָּה:	אַת-	פְּרָשָׁה	נִכָּה	
					Gaza	-	Pharaoh	attacked	before
					H5804	H0853	H6547	H5221	H2962

| The word of Jehovah that came to Jeremiah the prophet concerning the Philistines, before that Pharaoh smote Gaza.

لִנְחָל	וְהִי	מִצְפָּן	עָלִים	מִים	תִּنְהַדֵּה	יְהֹוָה	אָמַר	כֹּה	2
flood	and shall be	out of the north	rise	waters	behold	Yahweh	says	Thus	
H1961		H6828	H5927	H4325	H2009	H3068	H0559	H3541	
וְנַשְׁבַּי	עִיר	וּמְלֹאָה	אָרֶץ	וַיּוֹשְׁפְּטוּ	וַיּוֹשְׁפַּת	שׁוֹפֵט			
and those who dwell	the city	and all that is in it	the land	and they shall overflow	and they shall overflow	an overflowing			
H3427		H4393	H0776	H7857		H7857			
: הָאָרֶץ	יֹשֵׁב	כָּל	וְהַיְלֵל	הָאָדָם	וַיַּעֲקֹה	בָּהּ			
of the land	the inhabitants	All	and shall wail	the men	and shall cry	within			
H0776	H3427	H3605	H3213	H0120	H2199				

| Thus saith Jehovah: Behold, waters rise up out of the north, and shall become an overflowing stream, and shall overflow the land and all that is therein, the city and them that dwell therein; and the men shall cry, and all the inhabitants of the land shall wail.

לַרְכָּבָו	מִרְעָש	אֲבִירִיו	פֶּרֶסּוֹת	שְׁעַטָּת	מִקְוָל	3
of his chariots	at the rushing	of his mighty [horses]	hooves	of the stamping	At the noise	
H7393	H7494	H0047	H6541	H8161		
בָּנִים	מִרְפְּבִין	אֶל-	אָבֹת	לְאַ	נְלָגָדְיוֹ	
Lacking	[their] children	for	the fathers	will look back	of his wheels	the rumbling
H7510	H0413	H0001	H6437	H3808	H1534	
					יְהִימָּה:	
					courage	
					H3027	

| At the noise of the stamping of the hoofs of his strong ones, at the rushing of his chariots, at the rumbling of his wheels, the fathers look not back to their children for feebleness of hands;

לְצַר	לְהַכְּרִית	כְּלָשְׁתִּים	כְּלָ	אֶת-	לְשֹׁׁׁוד	הַבָּא	הַיּוֹם	עַל-	4
from Tyre	to cut off	the Philistines	all	-	to plunder	that comes	of the day	because	
H6865	H3772	H6430	H3605	H0853	H7703	H0935	H3117		
כְּלָשְׁתִּים	אֶת-	יְהֹוָה	שְׁׁדָה	כִּי-	עָזָר	שְׁׁרִיד	כָּל	וְלִצְידָוָן	
the Philistines	-	Yahweh	shall plunder	for	helper	who remains	every	and Sidon	
H6430	H0853	H3068	H7703		H5826	H8300	H3605	H6721	
					כְּפֹתֹר:	אֵי		שְׁאָרִיתָ	
					of Caphtor	of the country		the remnant	
					H3731	H0339		H7611	

because of the day that cometh to destroy all the Philistines, to cut off from Tyre and Sidon every helper that remaineth: for Jehovah will destroy the Philistines, the remnant of the isle of Caphtor.

עַד עַמְקָם שְׁאָרִית אַשְׁקָלוֹן נִדְמַתָּה עַזְּהָ אֶל קָרְתָּה בָּאָה
how of their valley [with] the remnant Ashkelon is cut off Gaza upon Baldness Has come
H5704 H6010 H7611 H0831 H1820 H5804 H0413 H7144 H0935

ס תִּתְפֹּרְךִּי: מִתְּנִיחַתְּךָ: will you cut yourself long
- H1413 H4970

Baldness is come upon Gaza; Ashkelon is brought to nought, the remnant of their valley: how long wilt thou cut thyself?

אֶל הַאֲסֵפִי תִּשְׁקַטְיָ אַלְךָ אַגָּה עַד לִיהְוָה תְּרַבְּ הַזְּבִּי
into Put yourself up you are quiet not you long [until] how of Yahweh you sword Alas
H0413 H0622 H8252 H3808 H0575 H5704 H3068 H2719 H1945

וְרָמַי: תְּעַלְּךָ רְנַגְּשִׁי תְּעַלְּךָ
and be still Rest your scabbard
H8593

O thou sword of Jehovah, how long will it be ere thou be quiet? put up thyself into thy scabbard; rest, and be still.

וְאֶל אַשְׁקָלוֹן אֶל לְתַתְּ צִוְּהָרָתְךָ יְהָוָה תִּשְׁקַטְיָ אֵיךְ
and against Ashkelon Against it Seeing has given a charge Yahweh can it be quiet How
H0413 H0831 H0413 H6680 H3068 H8252

ס יְעַדְתָּה: שׁוֹם דִּים חַוֹּף
- He has appointed it there the seashore
H3259 H8033 H3220 H2348

How canst thou be quiet, seeing Jehovah hath given thee a charge? Against Ashkelon, and against the sea-shore, there hath he appointed it.